

BEGA**85 036**

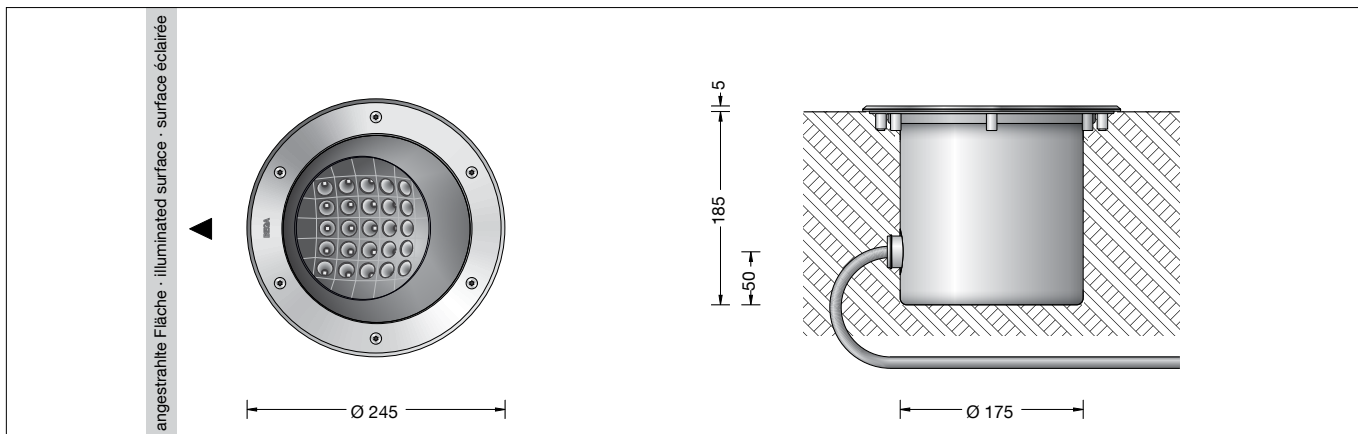
Matrix-Bodeneinbauscheinwerfer
Matrix In-ground floodlight
Projecteur à encastrer Matrix

UK CA CE IP 68

Projekt · Project · Projet

Standort · Location · Lieu

QR-Code
QR Code
Code QR



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Bodeneinbauscheinwerfer mit einstellbarer Lichtstärkeverteilung für individuelle Beleuchtungseffekte.
Der Lichtkegel ist je nach zu illuminiertender Fläche anpassbar.
Einstellung der Lichtkegel und Szenen erfolgt über die kostenlose App BEGA Tool für Android oder iOS, die optionale Anpassung der Leuchtenhelligkeit (0-100 %) und Verknüpfung mit weiteren DALI Komponenten über die kostenfreie Software DALI Cockpit.
Für den Einbau in Kies, Rasenflächen, Beete oder in befestigte Flächen.
Überrollbar von Fahrzeugen mit luftgefüllten Reifen.

Bitte beachten Sie:

In Fahrspuren, wo die Leuchte horizontalen Kräften durch Bremsen, Beschleunigen und Richtungswechsel ausgesetzt ist, darf die Leuchte nicht eingesetzt werden.
Für begehbare öffentliche Bereiche empfehlen wir rutschhemmendes Glas – siehe Ergänzungssteile.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Instructions for use

Application

In-ground floodlights with adjustable light distribution for custom lighting effects.
The light cone can be adjusted to the size of the illumination area.
The light cones and scenarios are set via the BEGA Tool app for Android or iOS, and the optional adjustment of luminaire brightness (0-100 %) as well as the linking with other DALI components is done via the free DALI Cockpit software.
Suitable for installation in gravel, lawns, flower beds or paved areas.
Drive-over resistant for vehicles with pneumatic tyres.

Please note:

Luminaire must not be used for installation in road lanes, where the fixture is exposed to a horizontal strain due to braking, acceleration and change of direction.
For walk-through public areas, we recommend skid-blocking glass – see accessories.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteurs encastrés dans le sol à répartition lumineuse réglable pour des effets d'éclairage personnalisés.
Le cône lumineux peut être adapté en fonction de la surface illuminée.
Le réglage du cône lumineux et des scénarios se fait à l'aide de l'application BEGA Tool pour Android ou iOS ; l'adaptation facultative de la luminosité du luminaire (0-100 %) et l'association avec d'autres composants DALI s'effectuent avec le logiciel gratuit DALI Cockpit.
Pour installation dans les graviers, les pelouses, les parterres ou les surfaces stabilisées.
Autorisant le roulement de véhicules à pneus.

Attention :

Le luminaire ne doit pas être installé dans des voies de circulation où il serait soumis à des sollicitations mécaniques horizontales provoquées par des freinages, des accélérations et des changements de direction.
Nous recommandons pour les lieux publics à circulation piétonne l'utilisation d'un verre antidérapant – voir accessoires.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Edelstahl
Werkstoff-Nr. 1.4301
Sicherheitsglas klar
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
1,8 m wasserbeständige Anschlussleitung
07RN8-F 5 G 1[□] mit eingebautem
Wasserstopper und 1,2 m PVC Installationsrohr
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DALI-steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolation vorhanden
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 68 10 m
Staubdicht und druckwasserdicht
Maximale Eintauchtiefe 10 m
Nicht für den dauerhaften Betrieb unter Wasser
geeignet
Druckbelastung 2.000 kg (~20 kN)
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische
Schläge < 20 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,8 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklasse(n) C

Product description

Luminaire made of stainless steel
Steel grade no. 1.4301
Clear safety glass
Reflector surface made of pure aluminium
1,8 m water-resistant connecting cable
07RN8-F 5 G 1[□] with implemented water
stopper and 1.2 m PVC cable conduit
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable
and control line
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect
temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 68 10 m
Dust-tight and water pressure tight
Maximum submersion depth 10 m
Not suitable for permanent operation under
water
Pressure load 2,000 kg (~20 kN)
Impact strength IK10
Protection against mechanical
impacts < 20 joule
CE – Conformity mark
Weight: 4.8 kg
This product contains light sources of energy
efficiency class(es) C

Description du produit

Luminaire fabriqué en acier inoxydable
Matériau No. 1.4301
Verre de sécurité clair
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
1,8 m câble de raccordement résistant à l'eau
07RN8-F 5 G 1[□] avec stoppe-eau incorporé et
1,2 m de gaine de passage de câble PVC
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et
les câbles de commande
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour
protéger les composants sensibles à la
température
Classe de protection I
Degré de protection IP 68 10 m
Étanche à la poussière et à l'immersion
Profondeur maximale d'immersion 10 m
N'est pas approprié au fonctionnement
permanent sous l'eau
Pression 2.000 kg (~20 kN)
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs
mécaniques < 20 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 4,8 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
dieser Leuchte sind die nationalen
Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur
durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Wir empfehlen die bauseitige Absicherung über
einen Fehlerstrom-Schutzschalter.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire
are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be
carried out by a qualified electrician.
We recommend fuse protection via a residual
current circuit breaker to be provided by the
customer.
The manufacturer accepts no liability for
damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to
the luminaire, the person responsible for
these modifications shall be considered the
manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent
être effectuées que par un électricien agréé.
Nous recommandons la protection sur site par
un disjoncteur différentiel.
Le fabricant décline toute responsabilité pour
tout dommage résultant d'une mise en œuvre
ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées
ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera
considéré comme étant le fabricant

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	20 W
Leuchten-Anschlussleistung	25 W
Bemessungstemperatur	t _a = 25 °C
Umgebungstemperatur	t _{a max} = 35 °C

Lamp

Module connected wattage	20 W
Luminaire connected wattage	25 W
Rated temperature	t _a = 25 °C
Ambient temperature	t _{a max} = 35 °C

Lampe

Puissance raccordée du module	20 W
Puissance raccordée du luminaire	25 W
Température de référence	t _a = 25 °C
Température d'ambiance	t _{a max} = 35 °C

85 036 K27

Modul-Bezeichnung	LED-1467/827
Farbtemperatur	2700 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2600 lm
Leuchten-Lichtstrom	1280 lm
Leuchten-Lichtausbeute	51,2 lm/W

85 036 K27

Module designation	LED-1467/827
Colour temperature	2700 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2600 lm
Luminaire luminous flux	1280 lm
Luminaire luminous efficiency	51,2 lm/W

85 036 K27

Désignation du module	LED-1467/827
Température de couleur	2700 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2600 lm
Flux lumineux du luminaire	1280 lm
Rendement lum. du luminaire	51,2 lm/W

85 036 R K27

Modul-Bezeichnung	LED-1467/827
Farbtemperatur	2700 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2600 lm
Leuchten-Lichtstrom	1018 lm
Leuchten-Lichtausbeute	40,7 lm/W

85 036 R K27

Module designation	LED-1467/827
Colour temperature	2700 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2600 lm
Luminaire luminous flux	1018 lm
Luminaire luminous efficiency	40,7 lm/W

85 036 R K27

Désignation du module	LED-1467/827
Température de couleur	2700 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2600 lm
Flux lumineux du luminaire	1018 lm
Rendement lum. du luminaire	40,7 lm/W

85 036 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1467/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2800 lm
Leuchten-Lichtstrom	1378 lm
Leuchten-Lichtausbeute	55,1 lm/W

85 036 K3

Module designation	LED-1467/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2800 lm
Luminaire luminous flux	1378 lm
Luminaire luminous efficiency	55,1 lm/W

85 036 K3

Marquage des modules	LED-1467/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2800 lm
Flux lumineux du luminaire	1378 lm
Rendement lum. du luminaire	55,1 lm/W

85 036 R K3

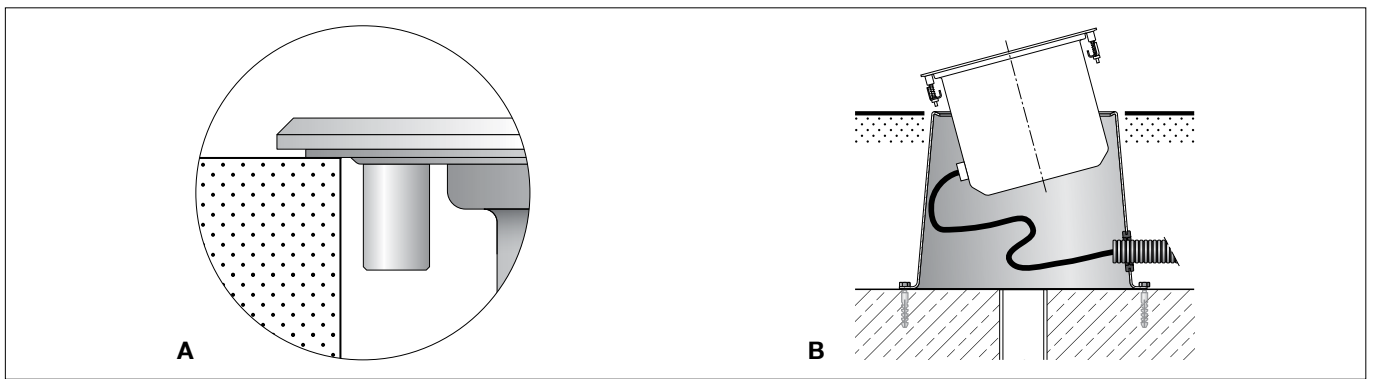
Modul-Bezeichnung	LED-1467/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2800 lm
Leuchten-Lichtstrom	1096 lm
Leuchten-Lichtausbeute	43,8 lm/W

85 036 R K3

Module designation	LED-1467/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2800 lm
Luminaire luminous flux	1096 lm
Luminaire luminous efficiency	43,8 lm/W

85 036 R K3

Marquage des modules	LED-1467/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2800 lm
Flux lumineux du luminaire	1096 lm
Rendement lum. du luminaire	43,8 lm/W



Montage

☸ Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. Leuchte für den Einbau in Kies, Rasenflächen und Beete.

Ausrichtung zur angestrahlten Fläche beachten.

Die Einbautiefe ist so vorzusehen, dass der Abdeckring über Bodenniveau liegt. Beim Einbau in befestigte Flächen muss das Gehäuse so festgesetzt werden, dass der Abdeckring nicht auf Kleinpflaster oder anderen Flächen aufliegt (**Abb. A**). Hierzu kann es zweckmäßig sein, das Einbaugeschäuse **70 687** zu verwenden (**Abb. B**).

Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Verteilerdose **70 730**. Zum Schutz vor mechanischen Beschädigungen der Leuchtenanschlussleitung das beiliegende Installationsrohr über die Leitung schieben. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Installation

☸ Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material. Luminaire for recessed mounting in gravel, lawns and flower beds.

Note orientation to the floodlighted surface.

The recessed depth must be arranged such that the trim ring is above ground level. When installed in compacted surfaces make sure that the housing is firmly fixed and that the trim ring is not directly resting on the pavement or other surfaces (**Fig. A**). For this purpose installation housing **70 687** can be practical (**Fig. B**).

The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cable. We recommend to use a BEGA distribution box **70 730**. To protect the luminaire power supply cable against mechanical damage, push the included installation pipe over the cable. Ensure the correct assignment of the connecting cable. Make the mains connection to the brown (L), blue (N) and green-yellow wires (⊕). The control cables are connected via the two DALI-labelled wires. If these wires are not assigned, the luminaire will work with full light output.

Installation

☸ Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation. Luminaire pour installation dans les graviers les pelouses et les parterres.

Vérifier l'orientation correcte du projecteur par rapport à la surface à éclairer.

La profondeur d'encastrement est à prévoir de telle façon que l'anneau de fermeture soit au-dessus du sol. Lors de l'installation dans des surfaces stabilisées le boîtier à encastrer doit être fixé de telle sorte que l'anneau ne repose pas directement sur les pavés ou la dalle de surface (**illustr. A**). Pour cela il peut être pratique d'utiliser le boîtier d'encastrement **70 687** (**illustr. B**).

Le raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.

Nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation BEGA **70 730**.

Pour protéger le câble de raccordement du luminaire contre les dommages mécaniques, faire glisser le tube d'installation fourni sur le câble.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Procéder au raccordement électrique des fils marron (L), bleu (N) et jaune-vert (⊕). Le raccordement des lignes de pilotage s'effectue par les deux fils marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale.



App herunterladen
Download app
Télécharger l'application
Descargar aplicación
Scarica App
Download App



[bega.com/bega-tool-ios](https://apps.apple.com/app/bega-tool/id1444444444)



[bega.com/bega-tool-android](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.bega.tool)



Inbetriebnahme

Zur Inbetriebnahme wird ein Smartphone oder Tablet mit der kostenfreien App BEGA Tool benötigt. Laden Sie die App für Android oder iOS herunter. Erstellen Sie ein Projekt und fügen Sie den Matrix-Bodeneinbauscheinwerfer als Einstiegspunkt hinzu. Den zur Inbetriebnahme erforderlichen QR-Code finden Sie auf dem Leuchtengehäuse. Die weiteren beiliegenden QR-Codes bewahren Sie bitte in Ihrer bauseitigen Dokumentation (z. B. Gebrauchsanweisung Seite 1 oben) auf. Sollte zur Parametrierung oder Steuerung ein anderes oder weiteres Smartphone angedacht sein, kann in der App BEGA Tool die Funktion „Teilen“ ausgewählt werden. Andernfalls muss der Matrix-Bodeneinbauscheinwerfer auf Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.

Commissioning

A smartphone or tablet with the free BEGA Tool app is required for commissioning. Download the app for Android or iOS. Create a project and add the Matrix In-ground floodlight as your starting point. The QR code needed for start-up can be found on the luminaire housing. Please retain the other enclosed QR codes in your on-site documentation (e.g. Instructions for use at top of Page 1). Select the "Share" function in the BEGA Tool app if you want to use a different or an additional smartphone for configuration or control. Otherwise, the Matrix In-ground floodlight will have to be reset to its factory settings.

Mise en service

La mise en service nécessite un smartphone ou une tablette avec l'application BEGA Tool gratuite. Téléchargez l'application pour Android ou iOS. Créez un projet et ajoutez le projecteur Matrix LED en tant que point de départ. Vous trouverez le code QR nécessaire à la mise en service sur l'armature du luminaire. Les autres codes QR fournis doivent être conservés dans votre documentation technique (par ex. en haut de la page 1 de la fiche d'utilisation). Pour le paramétrage ou la gestion avec un smartphone différent ou supplémentaire, sélectionner la fonction « Partager » dans l'application BEGA Tool. Autrement, les paramètres d'usine du projecteur à encastrer Matrix devront être réinitialisés.

Wählen Sie in der App BEGA Tool den Matrix-Bodeneinbauschlewer aus und folgen Sie den Anweisungen.
 Eine erfolgreiche Inbetriebnahme des Matrix-Bodeneinbauschlewers wird durch kurzzeitiges Aus- und Einschalten der Leuchte signalisiert.
 Sollten weitere Matrix-Bodeneinbauschlewer eingesetzt werden, können mithilfe der Funktion "Klonen" die Einstellungen (Zustände und Szenen) von Leuchte A auf Leuchte B übertragen werden. Anpassungen des Lichtkegels können ausschließlich in Verbindung mit der App BEGA Tool vorgenommen werden.
 Es können je nach Einsatz bis zu 16 Zustände/Szenen definiert und aktiviert werden. Im Bluetooth-Betrieb gibt es keine Limitierung für die Anzahl der Zustände.

Der LED-Matrix-Scheinwerfer kann sowohl einzeln als auch in einem DALI-System genutzt werden.
 Sollte der LED-Matrix-Scheinwerfer in einem DALI-System eingesetzt werden, können die zuvor in der App BEGA Tool definierten Zustände (Lichtkegel + Lichtpegel) als DALI-Szenen abgerufen werden.
 Um DALI-Szenen in dem LED-Matrix-Scheinwerfer speichern zu können, muss auf der Konfigurationsseite in der App BEGA Tool der DALI-Modus ausgewählt sein.
 Für die Nutzung des LED-Matrix-Scheinwerfers in einem DALI-System wird eine DALI-Stromversorgung benötigt.

Lichttechnik

Jeder der 5x5 LED-Lichtpunkte kann einzeln angesteuert / gedimmt werden.

Select the Matrix In-ground floodlight in the BEGA Tool app and follow the instructions provided.
 The luminaire will briefly switch on and off to signal the successful commissioning of the LED matrix floodlight.
 All settings (i.e. states and scenarios) can be transferred from Luminaire to Luminaire B via the Clone feature if you wish to add more LED matrix floodlights.
 The light cone can only be adjusted using the BEGA Tool app.
 Up to 16 states/scenarios can be defined and activated depending on the use case. There is no limitation to the number of states when operated via Bluetooth.

The Matrix In-ground floodlight can be used individually or as part of a DALI system. Where the Matrix In-ground floodlight is used as part of a DALI system, the states preconfigured by the BEGA Tool app (light cone + light level) will be accessible as DALI scenarios. The DALI mode must be selected on the configuration page of the BEGA Tool app to allow the storing of DALI scenarios in an Matrix In-ground floodlight.
 A DALI power supply is needed for the use of an Matrix In-ground floodlight as part of a DALI system.

Lighting technology

Each of the 5x5 LED light points can be individually controlled / dimmed.

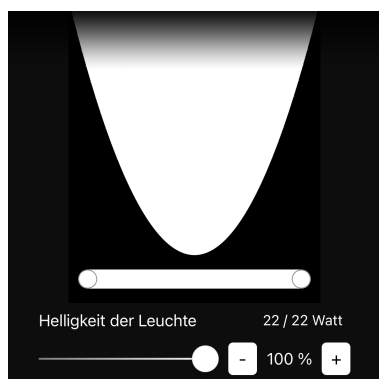
Dans l'application BEGA Tool, sélectionner le projecteur à encastrer Matrix et suivre les instructions.
 On sait que la mise en service du projecteur Matrix LED est réussie si le luminaire s'active et se désactive brièvement.
 Si d'autres projecteurs à encastrer Matrix devaient être utilisés, les paramètres (états et scènes) peuvent être transmis du luminaire A au luminaire B à l'aide de la fonction « Cloner ». Les modifications du cône lumineux ne peuvent être effectuées qu'en association avec l'application BEGA Tool.
 Selon l'utilisation, il est possible de définir et d'activer jusqu'à 16 états/scènes. En mode Bluetooth, le nombre d'états n'est aucunement limité.

Le projecteur à encastrer Matrix peut être utilisé non seulement seul, mais aussi au sein d'un système DALI.
 Si le projecteur à encastrer Matrix devait être utilisé dans un système DALI, les états (cône lumineux + plage d'éclairage) définis auparavant avec l'application BEGA Tool peuvent être récupérés comme scénarios DALI. Pour pouvoir enregistrer les scènes DALI dans le projecteur à encastrer Matrix, il faut sélectionner la page de configuration dans l'application BEGA Tool du mode DALI. Pour utiliser un projecteur à encastrer Matrix dans un système DALI, il faut une alimentation électrique DALI.

Technique d'éclairage

Chacun des points lumineux LED 5x5 peut être piloté / varié en intensité individuellement.

Lichtverteilungsansichten

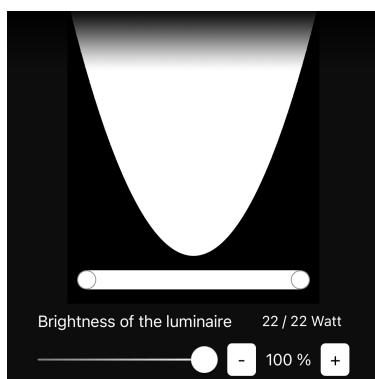


Breitstreuender Lichtkegel
 Lichtpegel 100 %

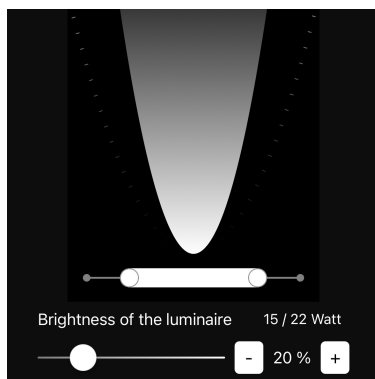


Zentrierter und reduzierter Lichtkegel
 Lichtpegel 20 %

Light distribution views

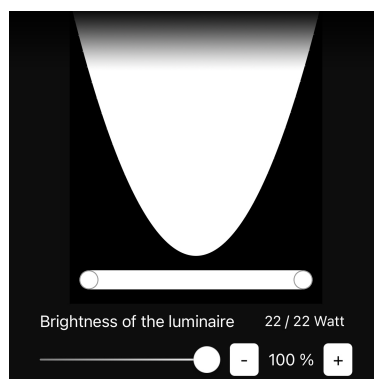


Very wide beam light cone
 Light level 100%

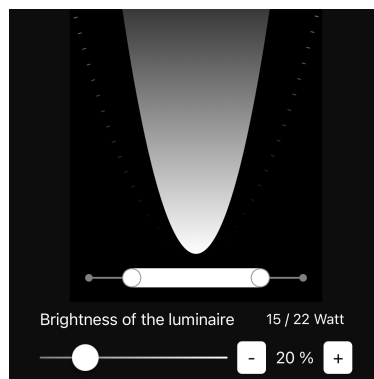


Centred and reduced light cone
 Light level 20%

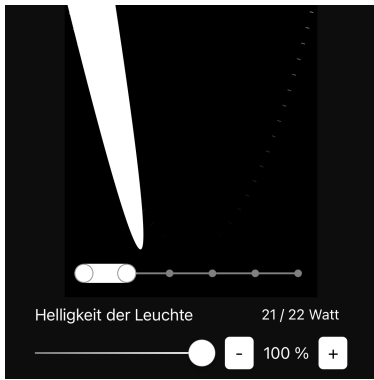
Vues de la répartition lumineuse



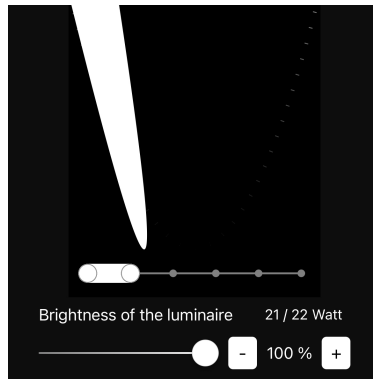
Cône lumineux extensif
 Plage d'éclairage 100 %



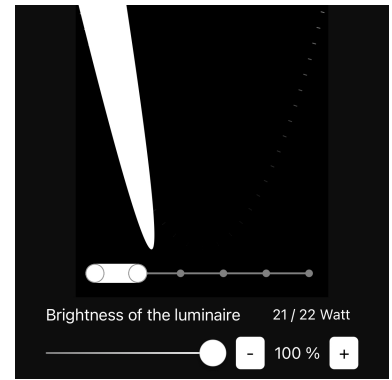
Cône lumineux centré et réduit
 Plage d'éclairage 20 %



Links-engebündelnder Lichtkegel
Lichtpegel 100 %

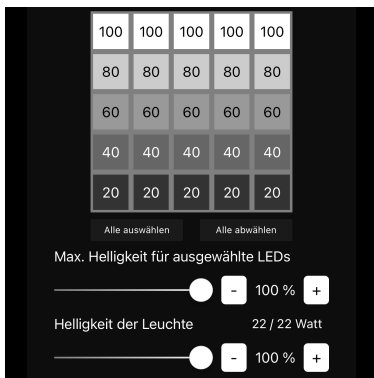


Very narrow beam light cone to the left
Light level 100%

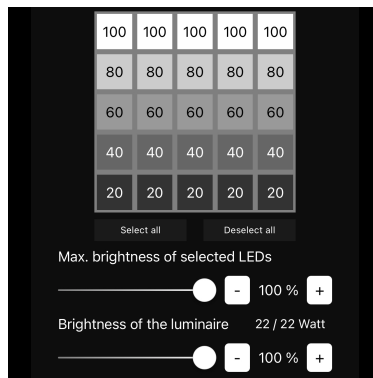


Cône lumineux très intensif à gauche
Plage d'éclairément 100 %

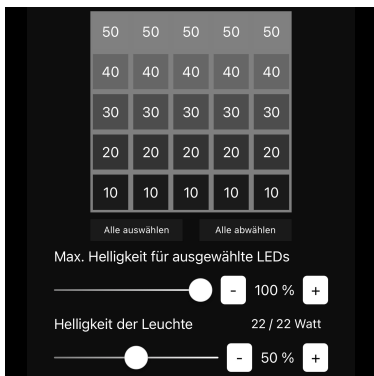
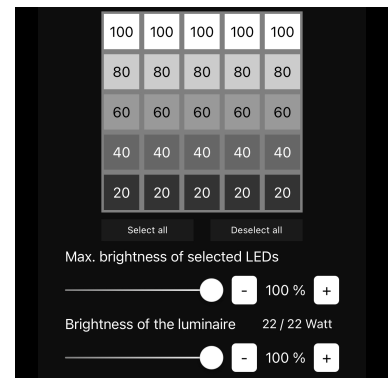
Technische Ansicht



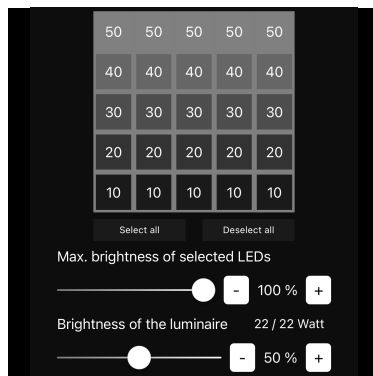
Technical view



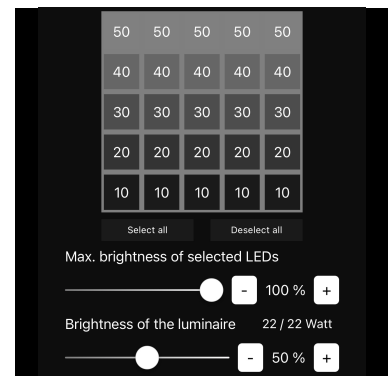
Vue technique



Individuell eingestellter Lichtkegel
Lichtpegel 0-100 %



Custom light cone setting
Light level 0-100%



Cône lumineux réglable individuellement
Plage d'éclairément 0-100 %

Die individuelle Einstellung kann unter anderem für eine gleichbleibende Lichtverteilung an der Wand genutzt werden.

Über den Schieberegler „Max. Helligkeit für ausgewählte LEDs“ kann für jeden Lichtpunkt ein eigener Dimmwert von 0-100 % festgelegt werden.

Über den Schieberegler „Helligkeit der Leuchte“ kann anschließend das zuvor konfigurierte Szenario gesamt gedimmt werden.

Custom settings can be used to ensure constant light distribution on the wall.

An individual dimming value between 0-100% can be selected for each light point via the slider “Max. brightness for selected LEDs”.

The slider “Luminaire brightness” allows overall dimming of the pre-configured scenario.

Le réglage individuel peut, entre autres, être utilisé pour une répartition lumineuse constante sur le mur.

À l'aide du curseur « Luminosité max. pour les LED sélectionnées », une valeur de gradation propre de 0-100 % peut être définie pour chaque point lumineux.

À l'aide du curseur « Luminosité du luminaire », il est ensuite possible de faire varier complètement l'intensité du scénario configuré au préalable.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

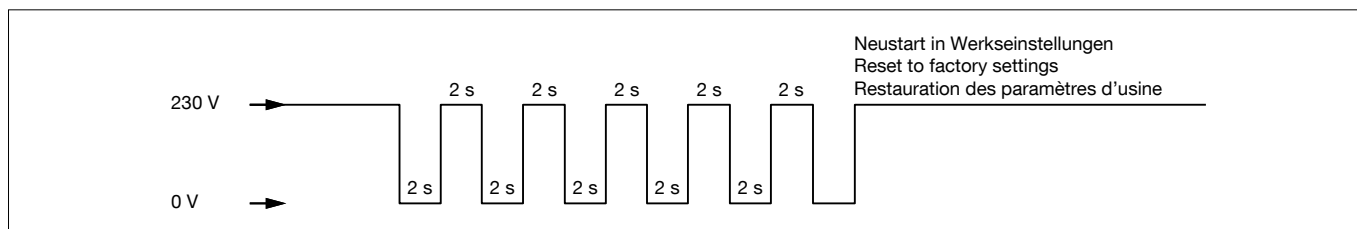
Zum Zurücksetzen des Matrix-Bodeneinbauscheinwerfers wählen Sie in der App BEGA Tool mithilfe der drei Punkte die Funktion „Zurücksetzen“ aus. Sollte das Smartphone oder Tablet nicht zur Verfügung stehen, kann der Matrix-Bodeneinbauscheinwerfer ebenfalls auf Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Dazu muss der Scheinwerfer fünfmal jeweils mindestens 2 Sekunden lang spannungsfrei geschaltet und anschließend 2 Sekunden unter Spannung gesetzt werden (siehe Skizze). Im Anschluss findet eine Bestätigung in Form eines Blinkmusters (fünfmaliges Ein- und Ausschalten) der Leuchte statt. Der Scheinwerfer startet nach dem Zurücksetzen in seine Werkseinstellungen neu und bleibt dauerhaft eingeschaltet.

Reset to factory settings

Access the "Reset" feature via the three dots in the BEGA Tool app to reset an Matrix In-ground floodlight. If the smartphone or tablet is not at hand, the Matrix In-ground floodlight can also be reset to factory settings manually. Switch the floodlight off and on five times in a row for at least 2 seconds each time (see drawing). A command confirmation in the form of a luminaire flashing pattern (on and off five times) follows. The floodlight will restart in its factory settings and will remain lit.

Rétablir les paramètres d'usine

Pour réinitialiser le projecteur à encastrer Matrix, sélectionner la fonction « Réinitialiser » à l'aide des trois points dans l'application BEGA Tool. En cas d'indisponibilité du smartphone ou de la tablette, les paramètres d'usine du projecteur à encastrer Matrix peuvent également être rétablis. Le projecteur doit alors être mis cinq fois hors tension pendant au moins 2 secondes, puis remis sous tension pendant 2 secondes (voir schéma). En guise de confirmation, le luminaire clignote ensuite selon un schéma précis (cinq activations et désactivations). Le projecteur redémarre après la réinitialisation de ses paramètres d'usine et reste allumé en permanence.



Reinigung · Pflege

Nach der Montage der Leuchte ist eine Erstreinigung notwendig. Bauschmutz, Rückstände von Haftklebern, Farbspritzer und Flugrost müssen rückstandsfrei entfernt werden. Keinesfalls dürfen zur Reinigung Hochdruckreiniger und Werkzeuge aus normalem Stahl, Stahlbürsten oder Stahlwolle verwendet werden, da sich dadurch Fremdrost bildet. Bei Anwendung von Edelstahlreinigern sind deren Gebrauchshinweise genau zu beachten. Für alle Reinigungsmittel gilt, dass sie frei von Salzsäure und Chloriden sein müssen. Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Leuchten.

Cleaning · Maintenance

After installation, the luminaire should first be cleaned. Building dust, residues from contact adhesives, paint splashes and rust film must be completely removed. Never use high pressure cleaners and cleaning implements made of normal steel, steel brushes or steel wool because they cause extraneous rust to form. When using stainless steel cleaners, please read the directions carefully. Cleaning agents containing hydrochloric acid and chlorides should never be used. We recommend cleaning the luminaires regularly.

Nettoyage · Entretien

Un premier nettoyage doit être fait dès l'installation du produit. Toutes les impuretés de chantier doivent être enlevées: salissures, laitance de ciment, colle, peinture etc. Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de nettoyeurs haute pression et d'outils en acier normal (par exemple: brosse ou tampon métallique). En effet, le contact entre les deux aciers provoquerait un point de rouille parasite. Lors de l'utilisation de nettoyeurs spécifiques il faut suivre scrupuleusement les instructions du fabricant. Afin d'éviter coloration, décoloration ou corrosion, il est impératif qu'aucun nettoyeur utilisé ne contienne de l'acide chlorhydrique. Nous recommandons un nettoyage régulier.

Austausch LED-Modul / Netzteil

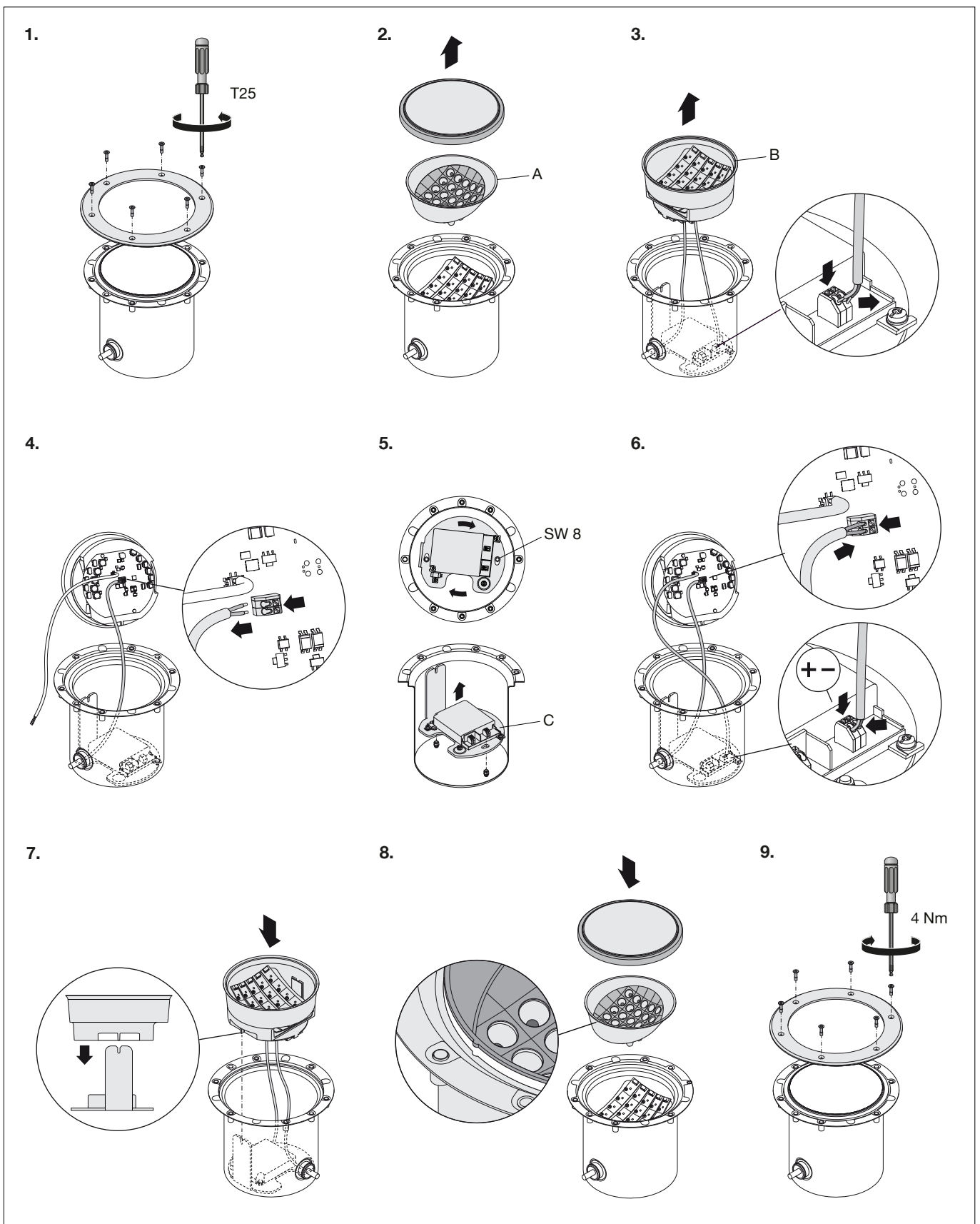
Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Replacing the LED module / Power supply unit

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Remplacement du module LED / Bloc d'alimentation

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.



Muss die Leuchte auf Grund von Wartungsarbeiten geöffnet werden, empfehlen wir, die eingebauten Dichtungen sowie den Trockenmittelbeutel zu ersetzen. Die Bestellnummern sind im Abschnitt Ersatzteile aufgeführt. Anlage spannungsfrei schalten. Schlüsselöffnungen im Kopf der Schrauben von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden. Zum Reinigen der Leuchte nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.

We recommend replacing the built-in seals and desiccant bag if the luminaire has to be opened for maintenance purposes. Article numbers are listed in the Replacements section. Disconnect the electrical installation. Clean the key opening in the bolt head from dirt and other residue. Do not use high pressure cleaners. Only use solvent-free cleaning agents for cleaning the luminaire.

Si le luminaire doit être ouvert pour des travaux d'entretien, nous conseillons de remplacer les joints intégrés ainsi que le sachet dessiccant. Les numéros d'article sont mentionnés dans le paragraphe Pièces de rechange. Débrancher l'alimentation. Retirer la poussière et les éventuels dépôts accumulés dans les têtes de vis. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression. Pour nettoyer le luminaire, n'utiliser que des détergents sans solvant.

Senkschrauben (Torxantrieb T25) lösen.
Edelstahlring und Glas mit Dichtung abheben.
Das Leuchtgehäuse muss vollständig sauber
und absolut trocken sein.

LED-Module austauschen:

Zum Austausch der LED-Module den Reflektor (A) und anschließend auch den LED-Modulträger (B) aus dem Leuchtgehäuse herausnehmen.

LED-Anschlussleitung an den Klemmen vom Netzteil lösen.

Die beiden DALI-Adern der Anschlussleitung an der Klemme auf der Steuerplatine lösen.

LED-Module nach Bedarf austauschen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

LED-Netzteil austauschen:

Zum Austausch des Netzteils muss zusätzlich der Geräteträger (C) aus dem Leuchtgehäuse herausgenommen werden. Hierzu die beiden Sechskantmutter (SW 8) am Boden des Einbaugeschäftes lösen und den Geräteträger herausnehmen.

LED-Netzteil austauschen, Geräteträger einsetzen und befestigen.

Nach Austausch des LED-Moduls oder des Netzteils die LED-Anschlussleitung mit dem Netzteil verbinden.

Dabei auf richtige Belegung achten. Die schwarze Ader an der mit (-), die rote Ader an der mit (+) gekennzeichneten Klemme verbinden.

Die beiden DALI-Adern der Anschlussleitung in die Klemme auf der Steuerplatine einstecken. LED-Träger so in das Leuchtgehäuse einsetzen, dass die Nase am Gehäuseerand in der Nut am Geräteträgerbügel sitzt.

Anschließend den Reflektor so in das Leuchtgehäuse einlegen, dass die Öffnungen im Reflektor mit den LEDs deckungsgleich liegen und der Reflektor in der Gehäusevertiefung einrastet.

Glas mit Dichtung mit der abgestuften Seite nach oben in das Leuchtgehäuse einlegen.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Abdeckung auf Glasstufe aufsetzen und Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 4 Nm.

Undo counter sunk screws (torx drive T25).
Lift stainless steel trim ring and glass with gasket.

The luminaire housing must be completely clean and absolutely dry.

Replace the LED modules:

To replace the LED modules, remove the reflector (A) and then also the LED module holder (B) from the luminaire housing.

Loosen the LED connecting cable from the power supply unit at the terminals.

Disconnect the two DALI wires of the connecting cable from the terminal on the control circuit board.

Replace the LED modules as needed.

Please follow the installation instructions for the LED module.

Replace the LED power supply unit:

In order to replace the power supply unit, the device holder (C) also must first be removed from the luminaire housing.

To do so, unscrew the two hexagon nuts (wrench size 8) at the base of the installation housing and remove the device holder.

Replace the LED power supply unit, insert and secure the device holder.

After replacing the LED module or the power supply unit, connect the LED connecting cable with the power supply unit.

Please ensure that the connecting cables are correctly assigned. Connect the black wire to the terminal marked (-), and the red wire to (+).

Plug the two DALI wires of the connecting cable into the terminal on the control circuit board.

Insert the LED holder into the luminaire housing so that the lug on the housing edge fits in the groove on the device holder bracket.

Then place the reflector into the luminaire housing so that the openings in the reflector are aligned with the LEDs and the reflector engages in the housing recess.

Place glass with gasket with stepped side upturned into the luminaire housing.

Make sure that gasket is positioned correctly.

Place cover ring onto the glass step and tighten screws crosswise.

Torque = 4 Nm.

Desserrer les vis à tête fraisée (torx T25).
Soulever l'anneau en acier inoxydable et le verre avec le joint.

Le boîtier du luminaire doit être entièrement propre et absolument sec.

Remplacer les modules LED :

Pour remplacer les modules LED, extraire le réflecteur (A) et ensuite le support de module LED (B) du boîtier du luminaire.

Desserrer le câble de raccordement des LED aux borniers du bloc d'alimentation.

Desserrer les deux fils DALI du câble d'alimentation au bornier de la platine de commande.

Si nécessaire, remplacer les modules LED.

Respecter la notice de montage du module LED.

Remplacer le bloc d'alimentation LED :

Pour remplacer le bloc d'alimentation, le support de l'appareil (C) doit aussi être retiré du boîtier du luminaire.

Pour ce faire, desserrer les deux écrous à six pans (taille de clé 8) situés au fond du boîtier d'encastrement et retirer le support de l'appareil.

Remplacer le bloc d'alimentation LED, insérer le support de l'appareil et le fixer.

Après avoir remplacé le module LED ou le bloc d'alimentation, relier le câble de raccordement LED au bloc d'alimentation.

Veiller à respecter la bonne affectation des fils. Le fil noir doit être raccordé sur le bornier identifié par (-), le fil rouge sur le bornier identifié par (+).

Insérer les deux fils DALI du câble d'alimentation dans le bornier de la platine de commande.

Insérer le support LED dans le boîtier du luminaire de sorte que le bec situé sur le bord du boîtier s'insère dans la rainure de l'étrier du support d'appareillage.

Ensuite, placer le réflecteur dans le boîtier du luminaire de sorte que les ouvertures du réflecteur se trouvent en face des LED et que le réflecteur s'enclenche dans le renforcement du boîtier.

Installer le verre avec le joint avec l'épaulement du verre positionné vers le haut sur le boîtier du luminaire. Veiller au bon emplacement du joint. Poser l'anneau de fermeture sur l'épaulement du verre et serrer en croix et fermement les vis. Moment de serrage = 4 Nm.

Ergänzungsteile

14000225R Rutschhemmendes Glas
BEGA rutschhemmende Gläser mit der höchsten Bewertungsstufe R 13 nach DIN 51130 können ohne Einschränkung für alle öffentliche Bereiche eingesetzt werden.
Abriebfestigkeit nach EN ISO 10545-7 Klasse 3

70687 Einbaugeschäft aus Edelstahl

70730 Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich mit 7 Leitungseinführungen
Klemme 5 x 4[□]

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

14000225R Skid-blocking glass
BEGA skid-blocking glass with the highest rating R 13 according to DIN 51130 can be used without restriction for all public areas.
Abrasion resistance according to EN ISO 10545-7 Class 3

70687 Installation housing made of stainless steel

70730 Distribution box for installation in soil with 7 cable entries
Connection terminals 5 x 4[□]

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

14000225R Verre antidérapant
Les verres antidérapants BEGA avec le coefficient maximal R 13, selon DIN 51130 peuvent être utilisés sans restrictions dans toutes les zones publiques à circulation piétonne. Résistance à l'abrasion selon EN ISO 10545-7 Classe 3

70687 Boîtier d'encastrement en acier inoxydable

70730 Boîte de dérivation pour encastrement dans le sol avec 7 entrées de câble
Borniers 5 x 4[□]

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas rutschhemmend	14 000 225R
Ersatzglas	14 001 519
LED-Netzteil	DEV-0442/24V
DC-DC Konverter	61 002 126
LED-Modul 2700K	LED-1467/827
LED-Modul 3000K	LED-1467/830
Reflektoreinheit	75 005 900
Trockenmittelbeutel	79 000 208
Dichtung Glas	83 002 035

Spare

Spare glass skid blocking	14 000 225R
Spare glass	14 001 519
LED power supply unit	DEV-0442/24V
Converter DC-DC	61 002 126
LED module 2700K	LED-1467/827
LED module 3000K	LED-1467/830
Reflector unit	75 005 900
Desiccant pouch	79 000 208
Gasket glass	83 002 035

Pièces de rechange

Verre de rechange antidérapant	14 000 225R
Verre de rechange	14 001 519
Bloc d'alimentation LED	DEV-0442/24V
Convertisseur DC-DC	61 002 126
Module LED 2700K	LED-1467/827
Module LED 3000K	LED-1467/830
Unité de réflecteur	75 005 900
Sachet de dessiccant	79 000 208
Joint du verre	83 002 035